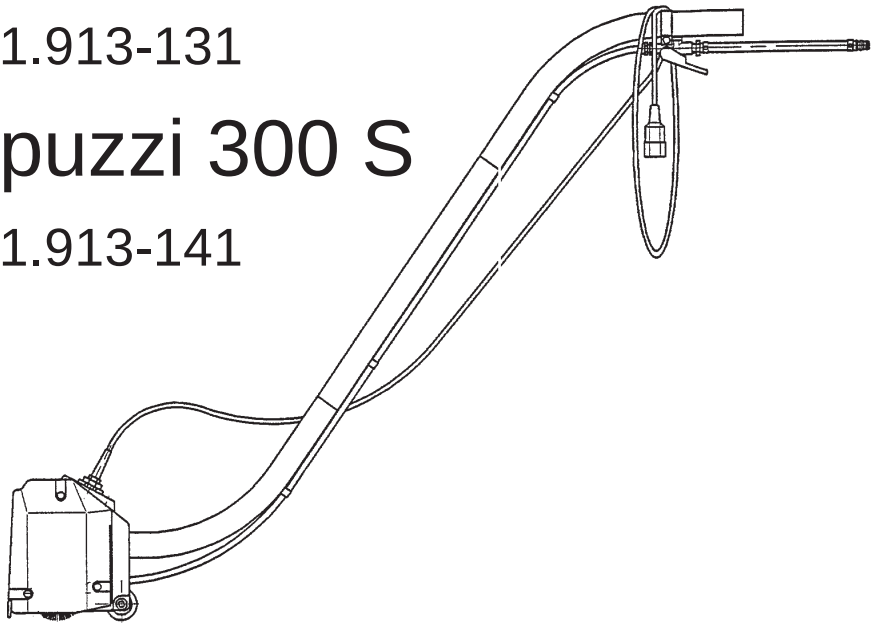
PW 10

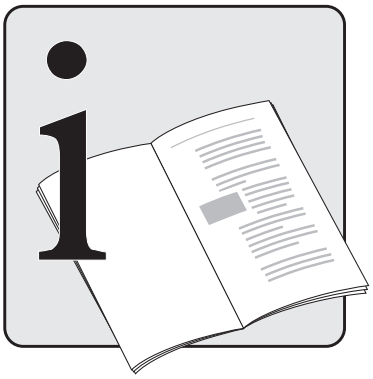
puzzi 200

1.913-131

puzzi 300 S

1.913-141





5.959-040 A12566 (03/02)

Deutsch 3–6 — **Betriebsanleitung**
Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung und beachten Sie besonders die „**Sicherheitshinweise**“.

English 7–10 — **Operating Instructions**
Please read these operating instructions before starting and strictly observe the “**Safety Instructions**”.

Français 11–14 — **Mode d’emploi**
Veuillez lire attentivement la présente notice d´instructions avant la mise en service et respecter en particulier les «**Consignes de sécurité**».

Italiano 15–18 — **Istruzioni per l’uso**
Leggere queste istruzioni per l´uso prima della messa in esercio facendo particolarmente «**Istruzioni per la sicurezza**».

Nederlands 19–22 — **Gebruiksaanwijzing**
Lees voor de ingebruikneming deze gebruikshandleiding en neem in het bijzonder de „**Veiligheidsvoorschriften**” in acht.

Español 23–26 — **Instrucciones de servicio**
Antes de poner en marcha el aparato deberá estudiar atentamente las «**Advertencias y observaciones relativas a la seguridad**».

Português 27–30 — **Instruções de serviço**
Leia estas instruções de serviço antes da colocação em funcionamento e respeite especialmente as **«Indicações de segurança»**.

Ελληνικά 31–34 — **Οδηγίες χειρισμού**
Πριν θέσετε τη συσκευή για πρώτη φορά σε λειτουργία, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τηρείτε ιδιαίτερα τις ”**Υποδείξεις ασφαλείας**”.

Dansk 35–38 — **Brugsanvisning**
De bedes læse denne driftsvejledning igennem før idrifttagningen i denne forbindelse skal især „**Sikkerhedsforskrifter**“ overholdes.

Norsk 39–42 — **Bruksanvisning**
Før ibruktaking må bruksanvisningen leses nøye og det må taes hensyn til "**Sikkerhetsregler**".

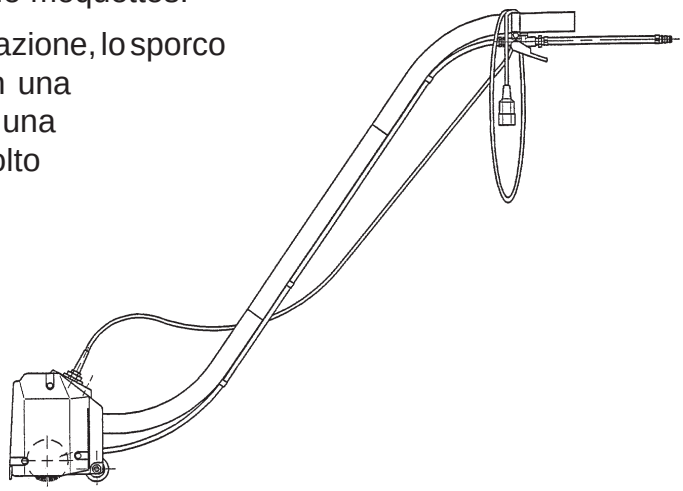
Svenska 43–46 — **Bruksanvisning**
Läs igenom bruksanvisningen före driftstart och uppmärksamma ”**Säkerhetsanvisningar**” extra noga.

Suomi 47–50 — **Käyttöohje**
Lue ennen käyttöönottoa tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja kiinnitä erikoista huomiota »**Turvallisuusohjeitiin**«.

1. Descrizione dell'apparecchio

La testa di lavaggio professionale PW 10 è un apparecchio complementare a spruzzo-estrazione. Può essere usato con il puzzi 200/300 S, serie con presa integrata, ed è idonea per l'eliminazione dello sporco intenso sulle moquettes.

Nella PW 10, oltre all'azione di spruzzo-estrazione, lo sporco viene spazzolato fuori dalla moquette con una spazzola a rotazione rapida. Ciò consente una pulizia radicale anche di moquettes molto sporche.



Avvertenze importanti:

⚠ Non aspirare mai liquidi esplosivi, acidi e solventi non diluiti! Rientrano tra questi benzina, diluenti per vernici e olio combustibile i quali, miscelati con l'aria di aspirazione, possono formare vapori e miscele esplosivi, ed inoltre acetone, acidi e solventi non diluiti, se corrodono i materiali impiegati nell'apparecchio.

⚠ Per la pulizia e manutenzione di questo apparecchio, per la sostituzione di pezzi o la commutazione ad una funzione diversa deve essere spento il motore e, per gli apparecchi alimentati dalla rete, deve essere estratta la spina di alimentazione.

⚠ É necessario fare attenzione che il cavo di collegamento alla rete o il cavo di prolunga non vengano scalfiti o danneggiati passandovi sopra con veicoli, schiacciandoli, tirandoli ecc.

⚠ Controllare regolarmente eventuali danni e l'invecchiamento del cavo di collegamento alla rete. Se lo stato del cavo di alimentazione non è perfetto, è vietato usare l'apparecchio.

⚠ L'apparecchio deve essere usato solo da persone precedentemente addestrate all'impiego ed espressamente incaricate dell'uso.

⚠ Sussiste pericolo se l'apparecchio passa sul cavo di prolunga durante il funzionamento con la spazzola in rotazione.

⚠ Le riparazioni, incluso il collegamento dei tubi di spruzzo e dei tubi flessibili, devono essere eseguite solo dai centri assistenza clienti autorizzati, oppure da personale specializzato anche in questo settore, che conoscano tutte le norme di sicurezza rilevanti.

2. Uso

2.1 Preparazione alla messa in funzione

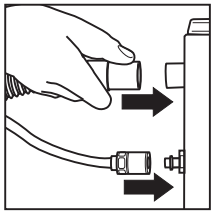


Fig. A

- Mettere il puzzi in condizione di funzionamento.
- Collegare il tubo flessibile di spruzzo-estrazione all'apparecchio (fig. A, B).
- Collegare la PW 10 al tubo flessibile di spruzzo-estrazione (fig. C). Fare attenzione che i giunti del tubo di pressione s'innestino correttamente.

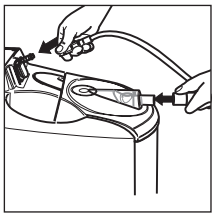


Fig. B

Uso della presa supplementare

1. Con la spina dell'apparecchio PW 10 spingere il coperchio di sicurezza nel senso della freccia
2. Inserire la spina dell'apparecchio PW 10 nella presa supplementare del puzzi.
3. Mettere in funzione la PW 10 seguendo le istruzioni per l'uso.

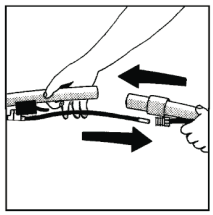


Fig. C

2.2 Messa in funzione

- Mettere in funzione il puzzi.
- Avviare con l'interruttore il motore della spazzola della PW 10 (fig. D /3).
  Avvertenza: se la spazzola si blocca il motore si spegne. Rimedio, vedi al capitolo 4. Cambio spazzola.

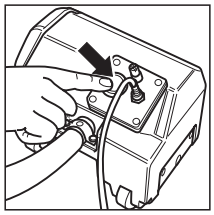


Fig. D

2.3 Pulizia

- Azionare la leva della valvola (figura E).
  Con ciò si spruzza la soluzione detergente. L'acqua sporca viene di nuovo aspirata immediatamente dalla bocchetta di aspirazione.

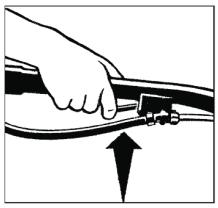


Fig. E

- Per pulire passare la PW 10 sulla moquette andando indietro e sovrapponendo un poco i margini delle passate consecutive.
- Iniziare in modo che la superficie già pulita non debba essere di nuovo calpestata.
- In ogni movimento verso avanti (corsa a vuoto) rilasciare la leva della valvola.

2.4 Messa fuori servizio

- Spegnere il motore della spazzola (fig. F /3).
- Spegnere il puzzi.

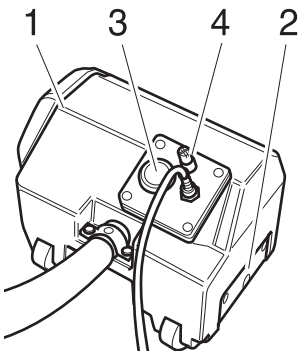


Fig. F

3. Manutenzione

3.1. Dopo ogni impiego

- Sciacquare la PW 10 con acqua pulita.
- Pulire la zona del rullo-spazzola da pelucchi e sporcizia.
- Controllare la forma dello spruzzo della bocchetta ad ugello; se la forma dello spruzzo è irregolare, pulire l'ugello e la bocchetta.
- Se la potenza di aspirazione si riduce lentamente, pulire il tubo flessibile di aspirazione e gli ugelli di aspirazione.

3.2 Ogni sei mesi

- Controllare l'usura e la tensione della cinghia dentata; eventualmente sostituire la cinghia.
- Controllare l'usura della spazzola; eventualmente sostituire la spazzola.

4. Cambio della spazzola

- Svitare 3 dadi e rimuovere il coperchio (fig. F /1).
- Rimuovere la cinghia.
- Svitare la vite sul lato frontale della spazzola.
- Sul lato opposto smontare la piastra di arresto svitando le 2 viti e rimuovere la spazzola (fig. F /2).
- Il montaggio della spazzola avviene nell'ordine inverso.

Se la spazzola si blocca il motore della spazzola si spegne.

Rimedio:

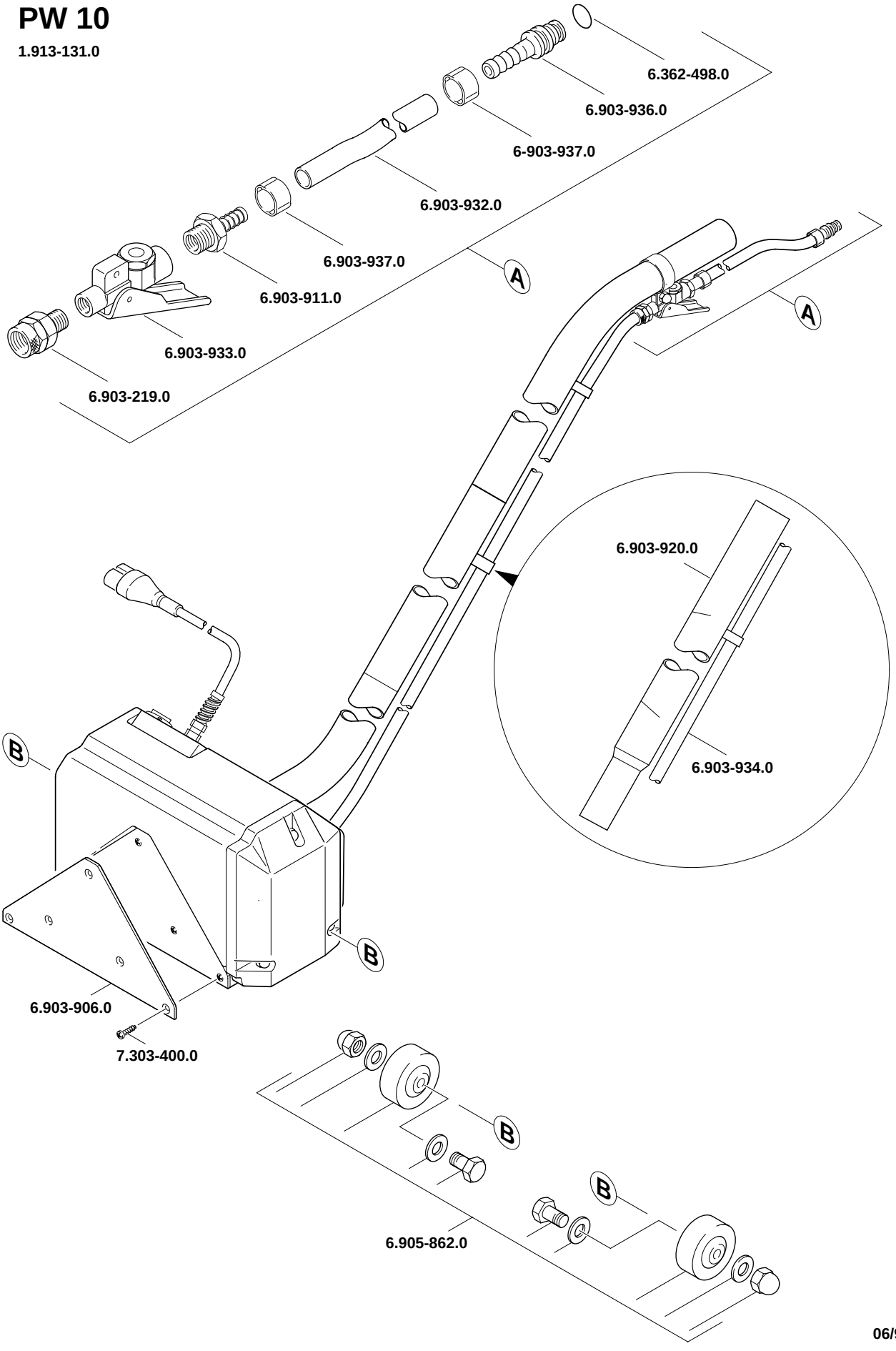
- spegnere il motore della spazzola (fig. F /3).
- Controllare la spazzola e rimuovere eventuali oggetti che la bloccano.
- Svitare il coperchio di sicurezza e premere con un cacciavite l'interruttore di sicurezza (fig. F /4).
- Infine avvitare di nuovo il coperchio di sicurezza.

5. Dati tecnici

	-131	*-141*	
larghezza di lavoro	220	220	mm
diametro spazzola	70	70	mm
altezza involucro	180	180	mm
altezza manico	800	800	mm
spruzzatori	1	1	pezzo
motore spazzola	230	230	V / 50 Hz
	80	80	W
giri spazzola	2800	2800	g/min
lunghezza cavo	3,5	5,9	m
Materiale involucro	plastica		
peso	4,8	4,9	kg

PW 10

1.913-131.0



06/98